

ANEXO 1

CONFEDERACIÓN PARLAMENTARIA DE LAS AMÉRICAS

XI ASAMBLEA GENERAL Quebec, Canadá 6-9 de septiembre de 2011

Declaración de Québec

Nosotros, miembros de la Confederación Parlamentaria de las Américas (COPA), reunidos en Quebec, del 6 al 9 de septiembre de 2011, convocados por el Presidente de la COPA y de la Asamblea Nacional de Quebec, Jacques Chagnon, en ocasión de la XI Asamblea General:

1. CONSIDERANDO el compromiso ineludible de la COPA con la democracia y el respeto del Estado de derecho, el respeto por la dignidad y los derechos de la persona, la paz, la solidaridad e integración entre los pueblos, la justicia social y la igualdad de género;

2. RECORDANDO que la COPA es la única organización que reúne los congresos y las asambleas parlamentarias de los Estados unitarios, federales, federados y asociados, los parlamentos regionales y las organizaciones interparlamentarias de las Américas;

3. CONSIDERANDO la legitimidad política de los parlamentarios como representantes elegidos por el pueblo y, por lo tanto, voceros de las aspiraciones de la población;

4. RECORDANDO las funciones de legislación y de control sobre los actos de gobierno que ejercen los parlamentos;

5. RECORDANDO que las relaciones interparlamentarias, al reforzar la sinergia entre legisladores, permiten proponer soluciones a

los diversos problemas de nuestras sociedades, con el objetivo de inspirar las decisiones y las deliberaciones de los parlamentarios y de influenciar a los gobiernos;

6. CONSIDERANDO que la integración económica en las Américas plantea desafíos medioambientales, sociales y culturales;

7. CONSCIENTES de los desafíos actuales en las comunidades de las Américas, relativos a la seguridad de los ciudadanos y a los derechos de la persona;

8. LAMENTANDO las notorias desigualdades que continúan prevaleciendo en las Américas, detalladas en el primer Informe regional sobre desarrollo humano para América Latina y el Caribe, publicado por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) en 2010, y en el Informe sobre crecimiento desigual, publicado por la Organización para la Cooperación y el Desarrollo económico (OCDE), en octubre de 2008;

9. RECONOCIENDO que el desarrollo sostenible es la forma de desarrollo que debe ser privilegiada en las Américas y que la aplicación de sus principios subyacentes se lleva a cabo integrando los aspectos medioambientales, económicos, sociales y culturales;

10. CONVENCIDOS de que la diversidad cultural y lingüística que prevalece en las Américas contribuye al enriquecimiento mutuo de los pueblos y de sus representantes;

11. INSCRIBIENDO nuestras acciones en el marco de los Objetivos regionales del Milenio y del Plan de acción propuesto por el Presidente de la COPA, en especial aquellos en vistas de alcanzar la reducción de la mortalidad infantil, la erradicación de la pobreza extrema y del hambre, la promoción de la igualdad de género y la autonomización de las mujeres, el acceso al agua potable, una

educación primaria garantizada para todos y un medioambiente sostenible;

Reiteramos la importancia de involucrar a los parlamentarios regionales y nacionales en los debates y en la toma de posiciones que repercuten en las poblaciones de las Américas y, por lo tanto, nos comprometemos a:

12. MEJORAR de manera constante el funcionamiento democrático de los parlamentos, en especial aplicando criterios de democracia ratificados por la COPA y llevando a cabo actividades de formación destinadas a fortalecer los conocimientos de los parlamentarios;

13. CONTRIBUIR al fortalecimiento de la democracia, respaldando el desarrollo del programa de las misiones de observación electoral de la COPA, en función de las recomendaciones del balance 2005-2011;

14. FAVORECER la organización sistemática de reuniones de las comisiones temáticas permanentes y de la Red de Mujeres entre las Asambleas Generales con el fin de profundizar aún más los temas estudiados y de encontrar las soluciones que mejor se adapten a los desafíos que trascienden las fronteras;

15. ASEGURAR la integración del desarrollo sostenible en la acción política y legislativa de nuestros parlamentos, así como en las actividades de la COPA;

16. REALIZAR UN SEGUIMIENTO de las políticas públicas regionales y nacionales relacionadas con los temas del Presidente de la COPA así como a los Objetivos regionales del milenio e instar a nuestros respectivos gobiernos a alcanzar estos objetivos para 2015 con el propósito de:

16.1. combatir la deserción escolar;

16.2. reducir la brecha salarial entre hombres y mujeres;

16.3. reducir la mortalidad infantil;

16.4. garantizar el acceso al agua potable;

16.5. aplicar una gestión integrada de recursos hídricos;

16.6. asegurar un mejor acceso de los pueblos indígenas a la educación.

17. PROMOVER la diversidad cultural entre nuestros ciudadanos y nuestros gobiernos, en especial logrando la implementación efectiva de la Convención sobre la protección y la promoción de la diversidad de expresiones culturales de la UNESCO de 2005;

18. TRABAJAR para garantizar la igualdad de género, principio reconocido por la Declaración universal de los derechos del hombre, tanto a nivel legislativo, como en la concepción e implementación de políticas públicas;

19. ASEGURAR un seguimiento riguroso y continuo de los trabajos, de los resoluciones y de los informes elaborados durante las asambleas generales y las reuniones de las comisiones temáticas permanentes y de la Red de Mujeres; presentarlas y promoverlas ante los gobiernos, las asambleas legislativas, los parlamentos regionales, las organizaciones de la sociedad civil, así como durante las Cumbres de las Américas;

20. TRANSMITIR la presente Declaración final, así como las resoluciones adoptadas durante esta Asamblea General para que sean tomadas en consideración por los Jefes de Estado durante la VI Cumbre de las Américas, que se llevará a cabo el 14 y 15 de abril de 2012, en Colombia;

21. PROMOVER la COPA e incitar una amplia movilización de los parlamentarios de todas las regiones y parlamentos de las Américas.

ANEXO 2

Reforma Estatutaria

Impulsada por la delegación mexicana y presentada por el diputado Carlos Flores Rico
"DE LAS RESPONSABILIDADES DE LAS DELEGACIONES

CADA DELEGACIÓN INFORMARÁ A SU CONGRESO O ASAMBLEA PARLAMENTARIA ACERCA DE LAS RECOMENDACIONES ADOPTADAS POR LA ASAMBLEA GENERAL; SI PROCEDIERA, INFORMARÁ DE LAS MISMAS A LOS ÓRGANOS PERTINENTES DEL ESTADO O DE LA REGIÓN QUE REPRESENTA, A SU GOBIERNO Y A LA SOCIEDAD CIVIL, Y PROMOVERÁ LA INSTRUMENTACIÓN DE DICHAS RECOMENDACIONES."

SE SUGIERE:

"ARTÍCULO 21

DE LAS RESPONSABILIDADES DE LAS DELEGACIONES

CADA DELEGACIÓN INFORMARÁ A SU CONGRESO O ASAMBLEA PARLAMENTARIA ACERCA DE LAS RECOMENDACIONES ADOPTADAS POR LA ASAMBLEA GENERAL Y SUPERVISARÁ SU IMPLEMENTACIÓN A TRAVÉS DE LOS MECANISMOS LEGISLATIVOS CORRESPONDIENTES; SI PROCEDIERA, INFORMARÁ DE LAS MISMAS A LOS ÓRGANOS PERTINENTES DEL ESTADO O DE LA REGIÓN QUE REPRESENTA, A SU GOBIERNO Y A LA SOCIEDAD CIVIL Y PROMOVERÁ LA INSTRUMENTACIÓN DE DICHAS RECOMENDACIONES."



**PROGRAMME
PROGRAMA
PROGRAM
PROGRAMA**



XI^e Assemblée générale
X^e Réunion annuelle du Réseau des femmes
parlementaires des Amériques
6 au 9 septembre 2011

XI Asamblea General
X Reunión Anual de la Red de Mujeres
Parlamentarias de las Américas
6 al 9 de septiembre de 2011

11th General Assembly
10th Annual Meeting of the Network
of Women Parliamentarians of the Americas
September 6-9 2011

XI Assembléia geral
X Reunião Anual da Rede de Mulheres
Parlamentares das Américas
6 a 9 de setembro de 2011

PALABRAS DEL PRESIDENTE DE LA CONFEDERACIÓN PARLAMENTARIA DE LAS AMÉRICAS



Estimadas y estimados colegas parlamentarios de las Américas,

Sean bienvenidos a la ciudad de Quebec, cuna de la civilización francesa en América del Norte y patrimonio mundial de la humanidad. Es un honor para la Asamblea Nacional de Quebec ser la anfitriona de este evento, 14 años después de haber lanzado la primera convocatoria para establecer un diálogo interparlamentario interamericano sobre los desafíos relativos a la integración del continente.

Aún hoy nos enfrentamos a desafíos que trascienden nuestras fronteras y que nos incitan a profundizar nuestros intercambios y a consensuar nuestras opiniones, para responder mejor a las aspiraciones de los pueblos de las Américas. Esta XI Asamblea General de la COPA, así como la Reunión Anual de la Red de Mujeres Parlamentarias de las Américas serán escenarios propicios para discutir sobre algunos de esos desafíos, inspirados especialmente de las cuatro problemáticas propuestas en el *Plan del Presidente 2010-2012* y ratificadas en nuestra última Asamblea General, es decir: la reducción de la mortalidad infantil, el aumento del índice de egresados con título secundario, la eliminación de la brecha salarial entre hombres y mujeres, así como la protección de los recursos hídricos.

Estoy convencido de que las tareas que llevaremos a cabo durante esta semana contribuirán al desarrollo de un continente unido y próspero, caracterizado por los valores de respeto por los derechos de la persona, paz, democracia, solidaridad entre los pueblos, justicia social e igualdad de género; valores fundamentales para nuestra organización. La presencia de especialistas de primer nivel y de personalidades de renombre que nos transmitirán su visión de las Américas enriquecerá nuestros debates.

El patrimonio de nuestro continente radica en la diversidad de nuestras culturas y en la pluralidad de nuestras voces. Por esta razón, la contribución de cada uno de nosotros es indispensable para el éxito de esta Asamblea General. Por lo tanto, les invito a participar activamente en este encuentro y a hacer suyas las conclusiones de nuestros debates. Estos intercambios y las medidas que implementaremos para darles seguimiento permitirán que la voz de los parlamentarios de las Américas continúe de resonar desde las costas del Océano Ártico hasta la Tierra del Fuego.

Les deseo una excelente estadía en Quebec y una semana de intercambios enriquecedores.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'J. Chagnon'.

Jacques Chagnon
Presidente de la Asamblea Nacional de Québec

PALABRAS DE LA PRESIDENTA DE LA RED DE MUJERES PARLAMENTARIAS DE LAS AMÉRICAS



Estimadas colegas parlamentarias de las Américas,

La Red de Mujeres Parlamentarias de las Américas se reúne, por décima vez desde 1999, para permitirnos debatir y tomar una postura respecto de los desafíos fundamentales que afectan a las mujeres de las Américas; entre ellos, contribuir a alcanzar la igualdad de género constituye un objetivo esencial. Una vez más este año, el tema de nuestro debate se inscribe en este sentido y es con entusiasmo que escucharé sus opiniones sobre

“El compromiso de la mujer para un futuro mejor: agua, pobreza y desarrollo sostenible”. Asimismo, tendremos la oportunidad de escuchar invitadas que enriquecerán nuestro debate, gracias a su amplia experiencia en la lucha por mejorar la condición de la mujer.

La Red constituye también un foro de intercambio para compartir nuestras experiencias como parlamentarias y para permitirnos reforzar nuestra acción a fin de favorecer una mejor participación política de la mujer.

Como Presidenta de la Red de Mujeres, me enorgullece la creciente consolidación que se observa a través de la gran participación de mujeres de diversos Estados de las Américas, que asistirán a esta reunión en Quebec. Agradezco especialmente al presidente de la COPA y presidente de la Asamblea Nacional de Quebec, Jacques Chagnon, por haber permitido generosamente que realicemos nuestro encuentro en esta Asamblea.

Espero que todas realicemos un buen y fructífero trabajo.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'D. Hadamira'.

Diva Hadamira Gastelum
Diputada del Congreso de la Unión de México

PROGRAMA

de la XI Asamblea General de la COPA y X Reunión Anual
de la Red de Mujeres Parlamentarias de las Américas

DOMINGO 4 DE SEPTIEMBRE DE 2011

Todo el día	Llegada de los participantes <i>Aeropuerto Internacional Jean Lesage</i> Bienvenida y transporte del aeropuerto hacia el hotel Loews Le Concorde Cena y noche libres
-------------	---

LUNES 5 DE SEPTIEMBRE DE 2011

Todo el día	Llegada de los participantes <i>Aeropuerto Internacional Jean Lesage</i> Bienvenida y transporte del aeropuerto hacia el hotel Loews Le Concorde
6:30 hrs – 8:30 hrs	Desayuno-buffet <i>Loews Le Concorde, restaurante l'Astral</i>
11:00 hrs – 23:00 hrs	Inscripción y entrega de las acreditaciones <i>Loews Le Concorde, hall del tercer piso</i>
15:00 hrs	Encuentro y salida a pie hacia el Hôtel du Parlement <i>Loews Le Concorde, hall principal</i>
15:30 hrs – 17:30 hrs	Reunión del Comité Ejecutivo de la Red de Mujeres Parlamentarias de las Américas <i>Reunión reservada a las integrantes del Comité</i> <i>Hôtel du Parlement, salle du Conseil législatif</i>
	Cena y noche libres

MARTES 6 DE SEPTIEMBRE DE 2011

Todo el día	Llegada de los participantes <i>Aeropuerto Internacional Jean Lesage</i> Bienvenida y transporte del aeropuerto hacia el hotel Loews Le Concorde	
6:30 hrs – 8:30 hrs	Desayuno-buffet <i>Loews Le Concorde, restaurante l'Astral</i>	
8:00 hrs – 23:00 hrs	Inscripción y entrega de las acreditaciones <i>Loews Le Concorde, hall del tercer piso</i>	
8:30 hrs	Encuentro y salida a pie hacia el Hôtel du Parlement <i>Loews Le Concorde, hall principal</i>	
9:00 hrs – 12:00 hrs	<p>X Reunión Anual de la Red de Mujeres Parlamentarias de las Américas</p> <p><i>Hôtel du Parlement, salle du Conseil législatif</i></p> <p>Tema :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Compromiso de las Mujeres para un Futuro Mejor : Pobreza, Agua y Desarrollo Sostenible 	<p>Taller de la Comisión de Democracia y Paz</p> <p><i>Loews Le Concorde, salle Jean-Paul Lemieux, sótano</i></p> <p>Tema :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Los Criterios de la Democracia Parlamentaria de las Américas
12:15 hrs – 13:45 hrs	Almuerzo ofrecido a los participantes de la Reunión Anual de la Red de Mujeres Parlamentarias de las Américas por la Ministra de la Cultura, de las Comunicaciones y de la Condición de la Mujer de Québec, Sra. Christine St-Pierre <i>Hôtel du Parlement, restaurante Le Parlementaire</i>	Almuerzo libre

14:00 hrs – 17:30 hrs	Continuación de la X Reunión Anual de la Red de Mujeres Parlamentarias de las Américas <i>Hôtel du Parlement, salle du Conseil législatif</i>	Continuación del Taller de la Comisión de Democracia y Paz <i>Loews Le Concorde, salle Jean-Paul Lemieux, sótano</i>
17:30 hrs – 19:00 hrs	Recepción ofrecida por la representante de la Asamblea Nacional de Québec ante la Red de Mujeres Parlamentarias de las Américas, Sra. Monique Richard <i>Hôtel du Parlement, restaurant Le Parlementaire</i>	
	Cena y noche libres	

MIÉRCOLES 7 DE SEPTIEMBRE DE 2011

Todo el día	Llegada de los participantes <i>Aeropuerto Internacional Jean Lesage</i> Bienvenida y transporte del aeropuerto hacia el hotel Loews le Concorde
6:30 hrs – 8:30 hrs	Desayuno-buffet <i>Loews Le Concorde, restaurante l'Astral</i>
8:00 hrs – 19:00 hrs	Inscripción y entrega de las acreditaciones <i>Loews Le Concorde, hall del tercer piso</i>

8:30 hrs	Encuentro y salida hacia el Hôtel du Parlement <i>Loews Le Concorde, hall principal</i>	
9:00 hrs – 11:45 hrs	Reunión del Comité Ejecutivo de la COPA <i>Participación reservada a los integrantes del Comité</i> <i>Hôtel du Parlement, salle du Conseil législatif</i>	Taller sobre la Participación Política <i>Loews Le Concorde, salle Jean-Paul Lemieux, sótano</i> Tema: • Negociar su Poder con Influencia
12:00 hrs – 13:30 hrs	Almuerzo ofrecido a los integrantes del Comité Ejecutivo por el Presidente de la Asamblea Nacional de Québec y Presidente de la COPA, Sr. Jacques Chagnon <i>Participación reservada a los integrantes del Comité</i> <i>Cercle de la garnison</i>	Almuerzo libre
14:00 hrs – 15:00 hrs	Ceremonia de Inauguración <i>Loews Le Concorde, salle de Bal</i> Discursos : • El Presidente de la Asamblea Nacional de Québec y Presidente de la Confederación Parlamentaria de las Américas, Sr. Jacques Chagnon • El Primer Ministro de Québec, Sr. Jean Charest Conferencia de Abertura : • El Ex-Presidente de la República de Costa Rica, S.E.S. Óscar Arias Sánchez	

15:00 hrs	Fin de la Ceremonia de Inauguración	
15:30 hrs – 18:30 hrs	Reunión de la Comisión de Educación, Cultura, Ciencia y Tecnología <i>Loews Le Concorde, salle de Bal</i> Temas : <ul style="list-style-type: none"> • El Fenómeno de la Deserción Escolar en las Américas • El Papel de los Canales Legislativos como Herramientas para Fortalecer el Proceso Democrático 	Reunión de la Comisión de Derechos humanos, Pueblos Indígenas y Seguridad de los Ciudadanos <i>Loews Le Concorde, salle Jean-Paul Lemieux, sótano</i> Tema : <ul style="list-style-type: none"> • Los Pueblos Indígenas y el Derecho a la Educación
19:00 hrs	Encuentro y salida a pie hacia el Hôtel du Parlement <i>Loews Le Concorde, hall principal</i>	
19:30 hrs – 21:30 hrs	Cena ofrecida por el Presidente de la Asamblea Nacional de Québec y Presidente de la COPA, Sr. Jacques Chagnon <i>Hôtel du Parlement, salle du Conseil législatif y restaurante Le Parlementaire</i>	

JUEVES 8 DE SEPTIEMBRE DE 2011

6:30 hrs – 8:30 hrs	Desayuno-buffet <i>Loews Le Concorde, restaurante l'Astral</i>	
8:00 hrs – 19:00 hrs	Inscripción y entrega de las acreditaciones <i>Loews Le Concorde, hall del tercer piso</i>	
9:00 hrs – 12:00 hrs	Reunión de la Comisión de Democracia y Paz <i>Loews Le Concorde, salle de bal 1</i> Tema : <ul style="list-style-type: none"> • Les Misiones de Observación Electoral 	Reunión de la Comisión de Economía, Comercio, Trabajo, Competitividad y Bloques Comerciales <i>Loews Le Concorde, salle de bal 2</i> Temas : <ul style="list-style-type: none"> • El Fenómeno de los « Ninis » en las Américas • La Competitividad Económica

12:30 hrs	<p>Almuerzo ofrecido por el Ministerio de Relaciones Internacionales de Québec <i>Loews Le Concorde, salle Montcalm, sótano</i></p>	
15:00 hrs – 18:00 hrs	<p>Reunión de la Comisión de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible <i>Loews Le Concorde, salle de bal 1</i></p> <p>Tema :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Agua y Cambio Climático 	<p>Reunión de la Comisión de Salud y Protección social <i>Loews Le Concorde, salle Jean-Paul Lemieux, sótano</i></p> <p>Tema :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Agua, Salud y Pobreza
19:00 hrs	<p>Encuentro y salida en autobús hacia el Musée national des beaux-arts du Québec <i>Loews Le Concorde, hall principal</i></p>	
19:30 hrs – 22:30 hrs	<p>Recepción y noche cultural ofrecidas por el Presidente de la Asamblea Nacional de Québec y Presidente de la COPA, Sr. Jacques Chagnon <i>Musée national des beaux-arts du Québec</i></p>	

VIERNES 9 DE SEPTIEMBRE DE 2011

6:30 hrs – 8:30 hrs	Desayuno-buffet <i>Loews Le Concorde, restaurante l'Astral</i>
8:30 hrs	Encuentro y salida a pie hacia el Hôtel du Parlement <i>Loews Le Concorde, hall principal</i>
9:00 hrs – 13:00 hrs	Sesión Plenaria y Ceremonia de Clausura <i>Hôtel du Parlement, salle du Conseil législatif</i> Tema : <ul style="list-style-type: none">• La COPA: Respondiendo a los Nuevos Desafíos en las Américas
13:30 hrs – 15:00 hrs	Almuerzo ofrecido por la Asamblea Nacional de Québec <i>Hôtel du Parlement, restaurant Le Parlementaire</i> Tarde libre
17:30 hrs	Encuentro y salida en autobús hacia el Puerto de Québec <i>Loews Le Concorde, hall principal</i>
18:00 hrs – 23:00 hrs	Cena crucero en el río St-Laurent Vestimenta Casual <i>Barco-restaurant Le Louis Jolliet</i>

SABADO 10 DE SEPTIEMBRE DE 2011

Todo el día	Salida de los participantes <i>Loews Le Concorde, hall principal</i> Transporte del hotel Loews Le Concorde hacia el Aeropuerto Internacional Jean Lesage
-------------	---

DIRECCIONES Y NÚMEROS DE TELÉFONO ÚTILES

AEROPUERTOS

Aeropuerto Internacional Jean-Lesage (Québec) (YQB)

500, rue Principale
Québec (Québec) G2G 2T9
Teléfono : 418 640-2700

Aeropuerto Internacional Pierre-Elliott-Trudeau (Montréal) (YUL)

975, boulevard Roméo-Vachon Nord
Dorval (Québec) H4Y 1H1
Teléfono : 514 394-7377
Sin cargo : 1 800 465-1213

Aeropuerto Internacional Pearson (Toronto) (YYZ)

3111, rue Convair
Toronto (Ontario) L5P 1B2
Teléfono : 416 776-9892

ASAMBLEA NACIONAL DE QUÉBEC

www.assnat.qc.ca

Despacho del Presidente

Hôtel du Parlement
Oficina 1.30
Québec (Québec) G1A 1A3
Teléfono : 418 643-2820 Fax : 418 643-3423

Secretario General

Edificio Pamphile-Le May
1035, rue des Parlementaires
Oficina 2.50
Québec (Québec) G1A 1A3
Teléfono : 418 643-2724 Fax : 418 641-2615

Dirección de Relaciones Interparlamentarias e Internacionales

Edificio Jean-Antoine-Panet
1020, rue des Parlementaires
Oficina 6.00
Québec (Québec) G1A 1A3
Teléfono : 418 643-7391 Fax : 418 643-1865

Dirección del Protocolo y del Anfitrión

Edificio André-Laurendeau
1050, rue des Parlementaires
Oficina 4.29
Québec (Québec) G1A 1A3
Teléfono : 418 643-4206 Fax: 418 528-0846

HÔTEL LOEWS LE CONCORDE

1225, cours du Général-De-Montcalm
Québec (Québec) G1R 4W6
Teléfono : 418 647-2222 Fax : 418 647-1773
www.loewshotels.com

Inscripciones y Información

Loews Le Concorde, hall del tercer piso

Sala Internet

Loews Le Concorde, Salle Leduc, tercer piso

MUSEO**Musée national des beaux-arts du Québec**

1, avenue Wolfe-Montcalm
Québec (Québec) G1R 5H3
Teléfono : 418 644-6460

RESTAURANTES

Cercle de la Garnison

97, rue Saint-Louis
Québec (Québec) G1R 3Z6
Teléfono : 418 692-2475

Restaurante Le Parlementaire

Hôtel du Parlement
Québec (Québec) G1A 1A3
Teléfono : 418 643-6640

Barco-restaurant Le Louis Jolliet

Croisières AML
124, rue Saint-Pierre
Québec (Québec) G1K 4A7
Teléfono : 418 692-1159

SERVICIOS DE SALUD (EMERGENCIA)

Emergencia

Teléfono : 9-1-1

Info-Salud

Teléfono : 418 648-2626

Centro Anti-Veneno de Québec

Teléfono : 1 800 463-5060

Pharmacie Brunet (Farmacia)

1019, rue Cartier
Teléfono : 418 524-0230

Pharmacie Jean Coutu (Farmacia)

110, boulevard René-Lévesque Ouest
Teléfono : 418 522-1235

Pharmacie Pharmaprix (Farmacia)

698 Rue St-Jean
Teléfono : 418 529-2171

REEMBOLSO DE IVA A VISITANTES EXTRANJEROS

Agence du revenu du Canada / Canada Revenue Agency

Sitio: <http://www.cra-arc.gc.ca/>